

## СПОСОБЫ ПОПОЛНЕНИЯ СЛОВАРНОГО СОСТАВА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА ПРИМЕРЕ СЛОВ ПРОЕКТА «СЛОВО ГОДА» ПО ВЕРСИИ ИЗДАТЕЛЬСТВА ОКСФОРДСКИХ СЛОВАРЕЙ

### THE WAYS OF ENRICHING THE ENGLISH VOCABULARY ON THE EXAMPLE OF THE WORDS OF "THE WORD OF THE YEAR" PROJECT BY OXFORD DICTIONARIES

**E. Gorbunova**  
**N. Kiseleva**  
**A. Lomakova**

*Summary.* The object of the research paper is the ways of enriching the English vocabulary, the subject is the ways by which the words involved in the project "The Word of the Year" according to the Oxford Dictionaries enriched the English vocabulary. The article is aimed at exploring the ways of enriching the vocabulary of 122 words of the project in the period from 2007 up to 2019. The methods utilized in the research are the method of continuous selection and the method of classification. The results of the study show that word-building dominates over borrowing and semantic change. The most frequent word-building types are composition, blending and affixation. The tables feature the results of the research.

*Keywords:* project "The Word of the Year, ways of enriching the English vocabulary, borrowing, semantic change, word-building, affixation, composition, blending, shortening, conversion, back formation.

**П**роjekt «Слово года» — кампания, проводимая во многих странах мира, нацеленная на выявление наиболее значимых и популярных языковых единиц. Примерами таких проектов в англоязычном мире являются выбор «слова года» Американским диалектическим обществом, издательством Merriam-Webster. В Великобритании один из таких проектов осуществляется под эгидой издательства Оксфордских словарей экспертной группой из списка слов-номинантов, которые, в свою очередь, отбираются специальной программой по критерию частотности употребления за период одного года.

В данной статье изучается проблема способов пополнения словарного состава английского языка на при-

**Горбунова Елена Федоровна**

*К.п.н., доцент, Новокузнецкий институт (филиал)  
Кемеровский государственный университет  
avgvred@rambler.ru*

**Киселева Наталья Юрьевна**

*К.филол.н., доцент, Новокузнецкий институт  
(филиал) Кемеровский государственный университет  
fya\_kemsu\_nvz@mail.ru*

**Ломакова Анна Викторовна**

*К.культурологии, доцент, Новокузнецкий институт  
(филиал) Кемеровский государственный университет  
anna\_lomakova@mail.ru*

*Аннотация.* Объектом исследования являются способы пополнения словарного состава английского языка. Предметом исследования — способы, которыми слова проекта «Слово года» по версии издательства Оксфордских словарей, дополнили словарный состав английского языка. Цель исследования — выявить способы, которыми 122 слова проекта в период с 2007 по 2019 год обогатили словарный состав английского языка. Методы исследования — метод сплошной выборки, метод классификации. В результате исследования выявлено, что при образовании слов проекта были задействованы все три способа пополнения словарного состава: словообразование, заимствование и изменение значения слова. Подавляющее большинство слов появилось в результате использования способов словообразования. Среди способов словообразования наиболее частотными являются словосложение, стяжение и аффиксальный способ. Информация о результатах исследования представлена в таблицах.

*Ключевые слова:* проект «Слово года», способы пополнения словарного состава, заимствование, изменение значения слова, словообразование, аффиксальный способ, словосложение, стяжение, сокращение, конверсия, обратное словообразование.

мере слов, участвовавших в проекте в период с 2007 по 2019 год. Объектом исследования выступают способы пополнения словарного состава английского языка, предметом исследования являются способы, с помощью которых слова проекта «Слово года» по версии издательства Оксфордских словарей, обогатили словарный состав английского языка. Материалом исследования послужили 122 слова проекта, выбранные методом сплошной выборки за 2007–2019 годы. Хотя проект «Слово года» под эгидой издательства существует с 2003 года, у нас нет точных данных о всех словах, участвовавших в проекте до 2007 года.

Пополнение словарного состава английского языка осуществляется тремя способами: заимствованием слов

Таблица 1. Способы пополнения словарного состава на примере 122 слов проекта «Слово года»

Способы пополнения словарного состава	Количество слов	%
Словообразование	108	88,5
Изменение значения слова	5	4,1
Заимствование	4	3,3
Другие случаи	5	4,1
Итого	122	100

из других языков, производством слов на основе словообразовательных моделей (словообразованием) и изменением значения уже существующих слов.

Большинство слов в нашем исследовании 108 слов (88,5%) были образованы тем или иным способом словообразования, 4 лексических единицы (3,3%) заимствованы, 5 лексических единиц (4,1%) приобрели другое значение [1].

В группу, условно названную нами «другие случаи», попали 5 лексических единиц (4,1%), происхождение которых нам не удалось установить, например, слово «onfleek» (стильный, модный, 2015). К последней группе был так же отнесен эмотикон, который был объявлен победителем проекта в 2015 году, не являясь при этом лексической единицей.

Процесс заимствования можно проиллюстрировать на примере лексических единиц «hugge» (2013 год) и «kompromat» (2017). Слово «хюгге» было заимствовано в английский язык из датского языка в значении «чувство комфорта, счастья и удовлетворения». Слово «kompromat» рассматривалось в качестве одного из претендентов на роль «Слово года» в 2017 году. Данное слово было заимствовано в английский язык из русского языка еще в 1990-е годы, но приобрело резонанс только после публикации англоязычной прессой сообщения о наличии у российской власти некоего досье, содержащего компрометирующую Дональда Трампа информацию. Первоначально слово «kompromat» было заимствовано из английского языка в русский язык в своей полной форме как словосочетание «compromising material», которое затем подверглось сокращению, и было заимствовано из русского языка обратно в английский язык уже в своей новой форме [1].

Еще один путь расширения словарного состава любого языка — это изменение значений слов, приобретение лексическими единицами новых значений. Из 122 слов проекта 5 лексических единиц (4%) приобрели другое значение. Так, лексическая единица «unicorn» (единорог, мифическое животное) в последнее время приобрела значение «нечто раскрашенное или расцвеченное раз-

ноцветными красками», например, способ окрашивания волос. Другим примером изменения значения слова может служить личное местоимение множественного числа «they» (они), которое в силу политической корректности употребляется сегодня как гендерно-нейтральное местоимение единственного числа: «ask a friend if they could help» [1].

В современной лексикологии не существует единого мнения по вопросу количества способов словообразования, единой классификации словообразовательных моделей английского языка, присутствует определенная терминологическая путаница. Вслед В. В. Елисейевой, мы считаем, что данное явление можно объяснить тем, что способы словообразования меняют свою активность [2].

И. В. Арнольд выделяет морфологический способ, при котором новые слова образуются сочетанием морфем. Морфологический способ словообразования подразделяется на аффиксальный способ (affixation, derivation), то есть присоединение к основе аффиксов, словосложение (composition) — соединение основ, чередование (sound interchange and stress interchange), то есть изменение фонетического состава корня, сокращение (shortening, abbreviation), определяемое как потеря словом звуков, удвоение (reduplication), повторение основы, перераспределение, описываемое как переосмысление морфологического состава слова, которое чаще всего это связано с потерей или добавлением начального *n* за счет артикля, например, в слове *an adder*. К морфологическим способам словообразования И. В. Арнольд также относит обратное словообразование (back formation), стяжение или контаминация (blending). К морфолого-синтаксическому способу относится конверсия (conversion) [3, с.107].

И. В. Зыкова не рассматривает удвоение как отдельный тип словообразования, относя данное явление к словосложению. И. В. Зыкова выделяет звукоподражание как отдельный путь словообразования (sound imitation, onomatopoeia), с другой стороны, разделяет сокращение (shortening) и акронимию (acronymy, graphical abbreviation) [4]. Г. Н. Бабич имеет аналогичную точку зрения, но использует термин *clipping* вместо *shortening*

Таблица 2. Процентное соотношение способов словообразования, заимствования и изменения значения

Способ пополнения словарного состава	Количество слов	%
Словосложение	58	47.6
Стяжение	21	17.2
Аффиксальный способ	15	12.3
Сокращение	11	9
Изменение значения слова	5	4.1
Другие случаи	5	4.1
Заимствование	4	3.3
Конверсия	2	1.6
Обратное словообразование	1	0.8
Итого	122	100

[5, с. 52]. С целью исключения терминологической путаницы, в нашей работе мы опираемся на терминологию и классификацию способов словообразования, предложенную И. В. Арнольд.

Анализ материала исследования показал, что из 122 слов, участвовавших в проекте «Слово года» за период с 2007–20019 год 58 слов (47.6%) было образовано способом словосложения, 21 слово (17.2%) способом стяжения, 15 слов (12.3%) образовано аффиксальным способом. Путем сокращения было образовано 11 лексических единиц (9%). Встречается 1 лексическая единица, образованная способом обратного словообразования (0.8%), 2 лексических единицы, образованных конверсией (1.6%).

Из статистических данных видно, что самым продуктивным способом словообразования стало словосложение — способ словообразования путем соединения двух или более основ. Примерами словосложения являются такие слова, как «homedebtor» (home+debtor, домовладелец с очень большой ипотекой, 2008), «bingewatch» (binge+watch, практика просмотра всего сериала за день или ночь, 2013), «milkshakeduck» (milkshake+duck, феномен, который воспринимается позитивно, пока не вскрываются нелюбимые подробности, 2017), «carbonfootprint» (carbon+footprint, дословно переводится на русский язык как «углеродный след» и означает вред окружающей среде, который наносят люди, заводы, организации, 2007) [1].

На втором месте по частотности находится стяжение или контаминация — способ словообразования путем частичного объединения основ. Примерами данного способа словообразования являются такие лексические единицы как «floordrobe» (floor + wardrobe, хранение одежды на полу, 2007), «jeggings» (jeans + leggings, джинсовые леггинсы, напоминающие узкие джинсы, 2009); «staycation» (stay+vacation, проведение отпуска дома,

2009), «shmeat» (syntheticmeat, синтетическое мясо, 2011) и другие [6].

Слова, включенные в проект, сами нередко являются источником образования новых слов, что демонстрирует творческий характер процесса словообразования в языке. Так, от слова «selfie» (слово-победитель проекта в 2013 г.) путем стяжения образовались такие слова как «helfie» (hair+selfie, селфи прически), «welfie» (workout+selfie, селфи из спортивного зала), «drelfie» (drunk+selfie, селфи пьяного человека) и другие. Слово «Brexit» (British Exit), обозначающее кампанию по выходу Великобритании из Евросоюза, послужило основой для образования слова «Brexiteer» (Brexit+eer, человек, выступающий за выход Великобритании из Евросоюза).

Аффиксальный способ — образование новых слов путем присоединения к основе слова словообразовательных аффиксов, включающих в себя префиксы и суффиксы. Среди 122 проекта данным способом было образовано 12.3% слов. Примером аффиксального способа образования слов в проекте может послужить слово «post-truth» (post+truth, 2016), обозначающее политику «постправды» как тип политической культуры, апеллирующей к эмоциональным настроениям и личным убеждениям людей, а не к объективным фактам реальности. Другие примеры аффиксального способа образования новых слов в проекте представлены такими лексическими единицами как «omnishambles» (omni+shambles, ситуация полного беспорядка, 2012), «unfriend/defriend» (un/de+friend, удалить кого-либо из списка контактов в социальных сетях, 2009), «selfie» (self+ie, разновидность автопортрета, 2013) [6].

Сокращение как способ словообразования представлено такими лексическими единицами как акроним «YOLO» (you only live once, «живем один раз», 2012) и другими. Примером конверсии служит слово «to medal» (за-

воевывать медали, образовано от одноименного существительного, 2012) [6].

В таблице 2 представлена информация о процентном соотношении способов словообразования, заимствования и изменения значения.

Таким образом, большинство слов, участвовавших в проекте «Слово года» по версии издательства Оксфордских словарей с 2007 по 2019 год, образовано тем или иным словообразовательным способом (88.5%). Среди способов словообразования наиболее частотными являются словосложение (47.6%), стяжение (17.2%) и аффиксальный способ (12.3%). Наименее частотными являются конверсия (1.6%) и обратное словообразование (0.8%).

Результаты исследования имеют практическую ценность. Изучение проблем пополнения словарного состава английского языка на примере лексических единиц, участвующих в проекте «Слово года», представляет интерес для современных студентов, повышает мотивацию к изучению современного английского языка. Слова проекта, как правило, обозначают феномены, недавно появившиеся в современной жизни, близкие по опыту современным обучающимся. Относительная новизна слов проекта способствует тому, что ослабляется восприятие обучающимися языкознания и лексикологии как абстрактных дисциплин. Кроме того, слова, претендующие на статус «Слово года», обладают культурной значимостью, отражая события общественной, культурной, политической жизни общества в определенный период времени.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. English Oxford Living Dictionary [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://en.oxforddictionaries.com>
2. Елисеева, В. В. Лексикология современного английского языка: базовый курс / В. В. Елисеева [Текст] — Санкт-Петербургский гос. ун-т. — Санкт-Петербург: Изд-во Санкт-Петербургского ун-та, 2015. — 230 с.
3. Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка: учебное пособие [Текст] / И. В. Арнольд. — 4-е изд., перераб. — Москва: Флинта, 2017. — 376 с.
4. Зыкова, И. В. Практический курс английской лексикологии = A Practical Course of English Lexicology: Учеб. пособие для студ. лингв. вузов и фак. ин. языков [Текст] / И. В. Зыкова. — Москва: Издательский центр «Академия», 2006. — 288 с.
5. Бабич, Г. Н. Lexicology: A Current Guide = Лексикология английского языка: учебное пособие [Текст] / Г. Н. Бабич. 5-е изд. — Москва: Флинта, 2010. — 198 с.
6. Word of the Year [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://en.oxforddictionaries.com/word-of-the-year>

© Горбунова Елена Федоровна (avgvred@rambler.ru), Киселева Наталья Юрьевна (fiya\_kemsu\_nvz@mail.ru),

Ломакова Анна Викторовна (anna\_lomakova@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»